

ashem kû speñtâ ârmaitish kuthrâ
manô vahisstem kuthrâ thwâ xshathrâ mazdâ.
5

vîspâ-tâ peresãs ýathâ
ashât hacâ gãm vîdat vâstryô
shyaothanâish ereshvô hãs huxratush nemanghâ
ýê dâthaêibyô eresh-ratûm
xshayãs ashivå cistâ.6

ýê vahyô vanghêush dazdê ýascâ
hôi vârâi râdat ahurô xshathrâ
mazdå at ahmâi akât ashyô dà
ýê hôi nôit vîdâitî
apêmê anghêush urvaêsê.7

dâidî-môi ýê gãm tashô
apascâ urvaråscâ ameretâtâ haurvâtâ
spênishtâ mainyû mazdâ tevîshî
utayûitî mananghâ vohû sêñngê.
8

at zî tôi vaxshyâ mazdâ vîdushê
zî-nâ mruyât hyat akôyâ dregvâitê
ushtâ ýê ashem dâdrê hvô
zî mãthrâ shyâtô ýê
vîdushê mravaitî.9

ýãm xshnûtem rânôibyâ
då thwâ âthrâ suxrâ mazdâ
ayanghâ xshustâ aibî ahvâhû daxshstem
dâvôi râshayenghê dregvañtem savayô
ashavanem.10

at ýê mâ-nâ marexshaitê anyâthâ
ahmât mazdâ hvô dâmôish drûjô
hunush tâ duzhdå ýôi heñtî
maibyô zbayâ ashem vanghuyâ ashî gat tê.
11

kêurvathô spitamâi zarathushtrâi
nâ mazdâ kê vâ ashâ âfrashtâ
kâ speñtâ ârmaitish kê vâ
vanghêush mananghô acistâ magâi ereshvô.
12

nôit tâ-îm xshnâush vaêpyô
kevînô peretô zemô zarathushtrem spitâmem
hyat ahmî urûraost ashtô hyat hôi îm
caratascâ aodereshcâ zôishenû vâzâ.
13

tâ dregvatô maredaitî daênâ
erezâush haithîm ýehyâ urvâ xraodaitî
cinvatô peretå âkå h'âish shyaothanâish
hizvascâ ashahyâ nãsvå pathô.14

nôit urvâtâ dâtôibyascâ
karapanô vâstrât arêm gavôi ârôish
âsêñdâ hvâish shyaothanâishcâ
sêñghâishcâ ýê-îsh
sêñghô apêmem drûjô demânê
âdât.

15

hyat mîzhdem zarathustrô magavabyô côisht
parâ garô demânê ahurô mazdå
jasat pouruyô tâ vê vohû mananghâ
ashâicâ savâish civîshî.

16

tãm kavâ vîshtâspô magahyâ
xshathrâ nãsat vanghêush padebîsh mananghô
ýãm cistîm ashâ mañtâ
speñtô
mazdå ahurô athâ-nê sazdyâi ushtâ.

17

berexdhãm môi ferashaoshtrô hvô-gvô
daêdôisht kehrcêm daênayâi vanghuyâi
ýãm hôi ishyãm dâtû xshayãs
mazdå ahurô ashahyâ âzhdyâi gerezdîm.

18

tãm cistîm dêjâmâspô
hvô-gvô ishtôish hvarenå ashâ
vereñtê
tat xshathrem mananghô vanguhîsh vîdô
tat môi dâidî ahurâ hyat mazdâ rapên
tavâ.19

hvô tat nâ maiddyôi-mångâ spitamâ
ahmâi dazdê daênayâ vaêdemnô
ýê ahûm ishasãs aibî mazdå
dâtâ mraot gayehyâ shyaothanâish vahyô.

20

tat vê-nê hazaoshångô vîspångô
daidyâi savô ashem vohû mananghâ uxdhâ
ýâish ârmatish ýazemnångô
nemanghâ mazdå rafedhrem cagedô.21

ârmatôish nâ speñtô hvô
cistî uxdhâish shyaothanâ daênâ
ashem spênvat vohû xshathrem mananghâ mazdå

dadât ahurô têm vanguhîm ýâsâ
ashîm.22

ýehyâ môi ashât hacâ vahisstem
ýesnê paitî vaêdâ mazdå ahurô
ýôi ångharecâ heñticâ tã
ýazâi hvâish nâmênîsh pairicâ
jasâi vañtâ!23

(zôt u râspî,) vohû xshathrem vairîm
... vareshânê (2). ashem vohû ... (3). vohuxshathrãm
hâitîm ýazamaide. vohuxshathrãm gâthãm
ashaonîm ashahe ratûm ýazamaide, vohuxshathrayå
gâthayå hañdâtâ ýazamaide.
ýenghê hâtãm ... tåscâ
ýazamaide!!!

Avesta -- Zoroastrian Archives

Contents

Prev

Part 9 (Ha 51)

Next

English